

lect. univ. dr. Ovio Olaru
Universitatea “Lucian Blaga” Sibiu
Facultatea de Litere și Arte
ovio.olaru@ulbsibiu.ro

Volume editate:

Olaru, Ovio, Ștefan Baghiu, Andrei Terian, *Beyond the Iron Curtain. Revisiting the Literary System of Communist Romania*. Berlin: Peter Lang, 2021.

Maria Sass, **Ovio Olaru**, Andrei Terian. *The German Model in Romanian Culture*. Berlin: Peter Lang, 2023.

Capitole de carte/ articole cotate (AHCI/ESCI, Scopus, ERIH Plus, EBSCO, CEEOL, etc.):

1. **Ovio Olaru**, "Romanian Working-Class Literature between critical realism and socialist realism." In *Canons and Connections: Working-Class Literatures in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, edited by Wiktor Marzec, Magnus Nilsson, Mike Sanders. London: Palgrave Macmillan, [upcoming: 2025]. ISBN: 978-3-031-92305-0.
2. **Olaru, Ovio**. "Branding Germanness in Transylvania: Combined and Uneven Heritagisation." In *Engaging Communities in Cultural Heritage*, edited by Tuuli Lähdesmäki, Johanna Turunen, Andrei Terian, and Renaud Garcia-Bardidia, 68-78. London; New York: Routledge, [upcoming: 2026]. ISBN 978-1-032-94246-9.
3. **Olaru, Ovio**. "Satire Meets Critical Realism in the European Semiperiphery: A Study on Ibsen and Caragiale" *Transilvania*, no. 05 (2024): 32-41. <https://doi.org/10.51391/trva.2024.05.04>.
4. Baghiu, Ștefan, and **Ovio Olaru**. 'Capitalist Heterotopia & Lost Social Utopia: Documenting Class, Work, and Migration in Post-Communist East-Central European Fiction'. *Central Europe*, 22, 2024. <https://doi.org/10.1080/14790963.2024.2294424>.
5. Sass, Maria, **Ovio Olaru** and Andrei Terian. "The German Model in Romania: Strategies of De-peripheralization," 11-24. In Maria Sass, Ovio Olaru, Andrei Terian. *The German Model in Romanian Culture*. Berlin: Peter Lang, 2023.

6. **Olaru, Ovio.** "Ibsen importieren. Das deutsche Modell in der rumänischen Peripherie," 199-211. In Maria Sass, Ovio Olaru, Andrei Terian. *The German Model in Romanian Culture*. Berlin: Peter Lang, 2023.
7. **Olaru, Ovio.** "The Tradition of Social Criticism in Scandinavian Literature." *Transilvania* no.7 (2023), 68-73.
8. **Olaru, Ovio.** „Herta Müller and anticommunist cosmopolitanism," in *Romanian Literary Networks Outside National Framings: A Case Study for Peripheralized Cosmopolitanisms*, edited by Alex Goldiș and Mihaela Ursa. 207-221. Berlin: Peter Lang, 2024.
9. **Olaru, Ovio.** "Can the Foreigner Speak? Reflecting the World in the Romanian Novel 1844-1947". *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory* 9.1 (2023). DOI: <https://doi.org/10.24193/mjcst.2023.15.04>.
10. **Olaru, Ovio.** "Colonists, Rulers, Saviors: Philo-Germanism without Germans." *Transilvania*, no. 3 (2023): 63-69. <https://doi.org/10.51391/trva.2023.03.06>.
11. **Olaru, Ovio.** "From Capitalist Aspirations to the National Project. The Inter-Imperial Transylvanian Compromise". *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory* 8.1 (2022). DOI: <https://doi.org/10.24193/mjcst.2022.13.08>.
12. **Olaru, Ovio:** "Translating the North. From Norientalism to Interperipherality," in Baghiu, Ștefan, Goldiș, Alex, *Translations and Semi-Peripheral Cultures. Worlding the Romanian Novel in the Modern Literary System*. Berlin: Peter Lang, 2022, 167-184.
13. **Olaru, Ovio:** "Socialist Realism without Socialism. Norsetalgia and the Scandinavian 1960s," in *TRANSYLVANIAN REVIEW*, VOL. XXXI, SUPPLEMENT NO. 1 (2022), pp. 201-211.
14. **Olaru, Ovio.** "Die Ausländische Rezeption von Scandinavian Noir aus gattungsspezifischer Sicht," in Sass, Maria and Doris Sava, eds., *Interdisziplinäre, interkulturelle und interliterarische Erkundungen*. Berlin: Peter Lang, 2022.
15. **Olaru, Ovio, Andrei Terian, Ștefan Baghiu.** "The Communist Literary System Revisited: New Approaches on Totalitarian (Meta)fiction," in Olaru, Ovio, Ștefan Baghiu, Andrei Terian, *Beyond the Iron Curtain. Revisiting the Literary System of Communist Romania*. Berlin: Peter Lang, 2021.
16. **Olaru, Ovio.** "Ethnocentrism by Proxy. The Ideological Triangulation of Romanian-German Literature," in Olaru, Ovio, Ștefan Baghiu, Andrei Terian, *Beyond the Iron*

- Curtain. Revisiting the Literary System of Communist Romania*. Berlin: Peter Lang, 2021, pp. 193-214.
17. **Olaru, Ovio**. "Who's afraid of Mihai Iovănel? Regimes of Relevance and New Literary Historiography." *Revista Transilvania* (2021).
 18. Baghiu, Ștefan, Andrei Terian, Vlad Pojoga, Snejana Ung, Bianca Crăciun, and **Ovio Olaru**. "Geografia romanului românesc (1933–1947): Străinătatea." *Revista Transilvania*, no. 9, 2021.
 19. Chiorean, Maria, Mihnea Bălici, Cătălina Stanislav, Andreea Mîrț, **Ovio Olaru**, and Vlad Pojoga. "Locuire și spațiu în romanul românesc (1845–1947)." *Revista Transilvania*, no. 9, 2021.
 20. Borza, Cosmin, **Ovio Olaru**, Cătălina Rădescu, David Morariu, Snejana Ung, and Alexandrina Savin. "Educație și școală în romanul românesc (1845–1947)." *Revista Transilvania*, no. 9, 2021.
 21. **Olaru, Ovio**. "Producing Social Mobility. Class and Travel in the Romanian Novel 1901-1932." *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory* 6.2 (2020): 148-159.
 22. **Olaru, Ovio**: "Eine ideologische Lesart von Pop", *Transilvania*, 5/2020, pp. 49-55.
 23. **Olaru, Ovio**. "Nature Aesthetics. Space in Contemporary Scandinavian Literature." *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory* 6.1 (2020): <https://doi.org/10.24193/mjcst.2019.9.07>
 24. **Olaru, Ovio**. "Digital și analog. Despre studiile cantitative recente din spațiul românesc", *Vatra*, nr. 8-9/2020, pp. 72-80.
 25. **Olaru, Ovio**. "Detective Fiction in the East." *Dacoromania litteraria* 7.1 (2020): 126-136.
 26. Baghiu, Ștefan, Andrei Terian, Vlad Pojoga, Teodora Susarenco, Iunis Minculete, and **Ovio Olaru**. "Geografia romanului românesc (1901–1932): Străinătatea." *Revista Transilvania*, no. 10, 2020, pp. 1–11.
 27. Baghiu, Ștefan, Andrei Terian, Vlad Pojoga, Teodora Susarenco, Iunis Minculete, and **Ovio Olaru**. *Muzeul Digital al Romanului Românesc: 1901–1932*. Sibiu: Complexul Național Muzeal ASTRA, 2020.
 28. Terian, Andrei, Daiana Gârdan, Emanuel Modoc, Cosmin Borza, Dragoș Varga, **Ovio Olaru**, and David Morariu. "Genurile romanului românesc (1901–1932): O analiză cantitativă." *Revista Transilvania*, no. 10, 2020, pp. 53–64.

29. **Olaru, Ovio:** “Diasporic Nationalism. German Regional Literature from Romania”, in Maria Sass, Ștefan Baghiu and Vlad Pojoga (eds.), *Ruralism and Literature in Romania*, Berlin: Peter Lang, 2019, pp. 249-267.
30. **Olaru, Ovio:** “Noul alfabet al doamnelor. Problematika de gen în poezia douămiistă”, în Mihaela Ursa (coord.), *Zoe, fii bărbată! Coduri de gen în cultura României contemporane*, Editura Paralela 45, București, 2019, pp. 67-97.
31. **Olaru, Ovio:** “What is Digital Humanities and what’s it doing in Romanian Departments, în *Transilvania*, nr. 5-6/2019, pp. 30-37.
32. **Olaru, Ovio:** “*Forever postmodern*. Importul unui concept”, în *Transilvania*, nr. 1/2019, pp. 40-46. ISSN 0255 0539.
33. **Olaru, Ovio:** “The Internationalization of Sjöwall and Wahlöö. A Quantitative Study of Scandinavian Noir”, in Costanza Navarretta, Manex Agirrezabal and Bente Maegaard (eds.), *Proceedings of the Digital Humanities in the Nordic Countries 4th Conference*. CEUR-WS.org/Vol-2364. Copenhagen, 2019, pp. 333-348, ISSN 1613-0073, [http://ceur-
ws.org/Vol-2364/30_paper.pdf](http://ceur-ws.org/Vol-2364/30_paper.pdf)
34. **Olaru, Ovio,** “Translating Nordic Noir Bestsellers. Towards a Comparative View on German and Romanian markets”, în Maria Sass, Ștefan Baghiu and Vlad Pojoga (eds.), *The Culture of Translation in Romania/ Übersetzungskultur und Literaturübersetzen in Rumänien*, Berlin: Peter Lang, 2018, pp. 231-241, **Doi:** 10.3726/b15015.
35. **Olaru, Ovio:** “Cuibul fără cusur”, în Ștefan Baghiu, Cosmin Borza (coord.), *Criticii literari 2005-2017. Estetici, ideologii, tendințe*, Editura Muzeul Literaturii Române, 2018, 413-415.
36. **Olaru, Ovio:** “Random Access Poetry,” în Ștefan Baghiu, Cosmin Borza (coord.), *Criticii literari 2005-2017. Estetici, ideologii, tendințe*, Editura Muzeul Literaturii Române, 2018, 416-418.
37. **Olaru, Ovio:** “Acest nou aristocrat”, în Ștefan Baghiu, Cosmin Borza (coord.), *Criticii literari 2005-2017. Estetici, ideologii, tendințe*, Editura Muzeul Literaturii Române, 2018, 419-423.
38. **Olaru, Ovio:** “‘Postdouămiismul’. O promoție”, în *Transilvania*, nr. 7/2017, pp. 67-77. ISSN 0255 0539.

39. **Olaru, Ovio:** “Douămiismul poetic românesc. Condițiile unei schimbări de paradigmă”, în *Transilvania*, nr 6/2017, pp. 19-24. ISSN 0255 0539.
40. **Olaru, Ovio:** “Postdouămiismul. Poezie, povești, băiețelă”, în *Euphorion*, anul XXVIII, nr. 4/2017, pp. 24-26, ISSN 1222-3212
41. **Olaru, Ovio:** “Norwegian innvanderlitteratur and the spell of Transnationalism”, în *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory*, nr. 3.2 (Decembrie 2017), pp. 132-153. <https://doi.org/10.24193/mjcest.2017.4.07I>, SSN 2457-8827.
42. **Olaru, Ovio:** “Transnational aspects of German-Turkish Literature”, în *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory*, nr. 3.1 (Iulie 2017), pp. 44-62. <https://doi.org/10.24193/mjcest.2017.3.03>, ISSN 2457-8827.
43. **Olaru, Ovio:** “Expresionismul blagian autohton și tradiția germană”, în *Caietele Lucian Blaga*, nr. 17/2016, 120-128, ISSN 1842-435X.

Recenzii (selecție):

1. **Olaru, Ovio:** *Măcelul găinilor*, în *Vatra*, nr. 1-2/2016, p. 22.
2. **Olaru, Ovio:** *Dumbrava minunată*, în *Vatra*, nr. 3-4/2016, pp. 36-38.
3. **Olaru, Ovio:** *2005 revisited*, în *Vatra*, nr. 5/2016, pp. 42-44.
4. **Olaru, Ovio:** *Blocaj biografic*, în *Vatra*, nr. 7-8/2016, pp. 38-39.
5. **Olaru, Ovio:** *Cyborg brahman*, în *Vatra*, nr. 11-12/2016, pp. 30-31
6. **Olaru, Ovio:** *Fenomenul Knausgård*, în *Vatra*, nr. 3-4/2017, pp. 162-164.
7. **Olaru, Ovio:** *Un labirint de referințe*, în *Vatra*, nr. 7/2017, pp. 28-29.
8. **Olaru, Ovio:** *Portocala mecanică ft. Lana del Rey*, în *Vatra*, nr. 8/2017, pp. 39-40.
9. **Olaru, Ovio:** *Disecții cu drujba*, în *Vatra*, nr. 9-10/2017, pp. 29-30.
10. **Olaru, Ovio:** *Hajduk Split*, în *Vatra*, nr. 11-12/2017, pp. 56-57.
11. **Olaru, Ovio:** *Un bildungsroman fragmentar*, în *Vatra*, nr. 1-2/2018, pp. 42-43.
12. **Olaru, Ovio:** *Teorie Gonzo*, în *Vatra*, nr. 3/2018, pp. 22-24.
13. **Olaru, Ovio:** *Turbokitsch*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.2 (546), 20 octombrie 2016, p.21.
14. **Olaru, Ovio:** *Acest nou aristocrat*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.5 (549), 10 noiembrie 2016, p. 20/21.

15. **Olaru, Ovio:** *Visează androizii oi electrice? Nu.*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.6 (550), 17 noiembrie 2016, p. 18
16. **Olaru, Ovio:** *Decadentism și probleme personale*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.7 (551), 24 noiembrie 2016, p. 22.
17. **Olaru, Ovio:** *Disco 2000, Mahala '90*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.10 (554), 15 decembrie 2016, p. 20
18. **Olaru, Ovio:** *Cuibul fără cusur*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.2 (558), 12 ianuarie 2017, p. 18.
19. **Olaru, Ovio:** *Linia de producție*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.5 (561), 2 februarie 2017, p. 20.
20. **Olaru, Ovio:** *Random Acces Poetry*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.12 (568), 23 martie 2017, p. 21.
21. **Olaru, Ovio:** *Mélange à trois*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.22 (578), 8 iunie 2017, p. 15.
22. **Olaru, Ovio:** *Redempțiunea estetică*, în *Cultura*, seria a III-a, nr.25 (581), 10 iulie 2017, p. 16.
23. **Olaru, Ovio:** *Ulei de rapiță*, în *Cultura*, seria a IV-a, nr.2 (584), pp. 16-17.
24. **Olaru, Ovio:** *Epava în flăcări*, în *Tribuna*, nr. 347, 16-28 februarie 2017, p. 6.
25. **Olaru, Ovio:** *Pledoarie pentru banal*, în *Tribuna*, nr. 341, 16-30 noiembrie 2016, p. 6.
26. **Olaru, Ovio:** *Poezie, șmecherie*, în *Tribuna*, nr. 340, 1-15 noiembrie 2016, p. 6.
27. **Olaru, Ovio:** *Rave interbelic*, în *Tribuna*, nr. 339, 16-31 octombrie 2016, p. 6.
28. **Olaru, Ovio:** *Măcelăria lui Dună*, în *Tribuna*, nr. 324, 1-15 martie 2016, p. 5.
29. **Olaru, Ovio:** *Millenial cool*, în *Vatra*, nr. 12/2018, p. 27.
30. **Olaru, Ovio:** *Daddi issues*, în *Vatra*, nr. 6/7/2018, pp. 37-38.
31. **Olaru, Ovio:** *Andrei Oișteanu, Sexualitate și societate. Istorie, religie și literatură. [Sexuality and Society. History, Religion and Literature]*, în *Dacoromania Litteraria*, vol. V/2018, pp. 191-193, ISSN 2360 – 5189.
32. **Olaru, Ovio:** *CLAUDIU TURCUȘ, Împotriva memoriei. De la estetismul socialist la noul cinema românesc. [Against Memory. From Socialist Aestheticism to the New Romanian Cinema]*, în *Dacoromania Litteraria*, vol. IV/2017, pp. 177-179, ISSN 2360 – 5189.